

full d'anuncis falca de la llengua catalana

abril 2016
tercera època
número 43

El mercat laboral es mou, i saber català és un bon actiu

Català al mòbil i a la tauleta

Recolzar o donar suport?

Conveni amb la Fundació Pere Mata

Sessions a Reus i al Molar

Acord a la Selva del Camp

Aprèn.cat a Cambrils


CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

CNL DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA

La Falca es distribueix conjuntament amb:

Cinc Cèntims de Riudecanyes, El Pont Alt de la Selva del Camp, El Replà de Vinyols i els Arcs, Informatiu d'Alforja, Informatiu d'Almóster, Informets dels Guiamets, La Borja de les Borges del Camp, L'Aixada de Pradell de la Teixeta, Lo Collet de Coldejou, Lo Pedrís de Vilaplana i Revista Cambrils.

I en format electrònic a: www.cpnl.cat/reus
www.reusdigital.cat
www.revistacambrils.cat

El català en xifres



Més dades a <http://llengua.gencat.cat>

Seguiu l'actualitat del CNL
de l'Àrea de Reus Miquel Ventura a

  @CNLReus

Nous establiments

A Reus

Pep
As de copes

A Cambrils

Marro Cafè
Tretze

Noves entitats

A Reus

Bravium Teatre
El Círcol
CF Reus Deportiu

A Cambrils

Biblioteca Pública Municipal
Museu d'Història

A l'Hospitalet de l'Infant

Foment Cultural

Parelles formades

Des de gener de 2016: 125

A Reus: 62
A Cambrils: 33
A l'Hospitalet de l'Infant : 10
A Riudoms: 8
A l'Aleixar: 6
A Montbrió del Camp: 2
Al Priorat: 4

Català a les grades

El CF Reus Deportiu ha començat a formar parelles lingüístiques amb personal, jugadors del club (ja n'hi ha cinc de fetes!) i aficionats. A més, l'alumnat de català i els participants en el VxL gaudeixen d'un 50% de descompte en les entrades dels partits.

especial

El mercat laboral es mou, i saber català és un bon actiu

De finals d'any cap aquí estem observant que el mercat laboral es mou després d'uns anys que semblava adormit.

En els darrers mesos el personal tècnic del Centre de Normalització Lingüística ha participat com a assessor en molts processos de selecció o borses de treball d'ajuntaments o empreses.

En les convocatòries de l'administració es demana un nivell de català determinat, adequat a cada lloc de treball. Qui ja el pot acreditar amb un certificat oficial o amb l'equiparació pels seus estudis queda exempt de fer la prova de català, però qui no disposa d'aquest document té l'oportunitat de demostrar els seus coneixements fent una prova.

I és llavors quan moltes persones es penedeixen de no haver fet abans un curs de català o no haver-se informat dels tràmits per poder obtenir un títol que acrediti els coneixements de català que ja té assolits.

Si no sabeu prou català, animeu-vos a aprendre'n. No espereu a última hora. Segur que al Centre de Normalització Lingüística o als serveis de català de què disposa a Cambrils o a Falset us poden oferir un producte adequat a les vostres necessitats!

M. Dolors Sardà Lozano, presidenta del CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura i regidora d'Ensenyament i Política Lingüística de l'Ajuntament de Reus

recursos

NETFLIX

Netflix incorpora el català

Aquest proveïdor de continguts audiovisuals ja emet pel·lícules en català proporcionades per la distribuïdora DeAPlaneta, la primera que incorpora pel·lícules amb pistes d'àudio a la plataforma de vídeo a la carta. Les vuit pel·lícules disponibles actualment a Netflix han estat doblades al català amb el suport de la Direcció General de Política Lingüística.



Català al mòbil i a la tauleta

www.gencat.cat/optimot
www.softcatala.org/wiki/Aparells

L'Optimot, cercador d'informació lingüística que ajuda a resoldre dubtes sobre la llengua catalana, ja té un disseny adaptat als dispositius mòbils. Juntament amb l'aplicació del diccionari de l'IEC, el traductor de Google i l'opció de correcció ortogràfica i text predictiu dels aparells són quatre eines que ens permeten utilitzar el català en els nous formats i xarxes de comunicació de manera fàcil i amb garantia de qualitat.

Recolzar o donar suport?



futilitycloset.com

suport a aquesta iniciativa.

El verb castellà *apoyar* ocupa l'espai corresponent a més d'un verb català. Per tant, no sempre es pot traduir *apoyar* pel mateix verb.

El verb *recolzar* equival a 'descansar el pes d'una cosa o d'una persona sobre un suport'. Per exemple: *L'escala recolza sobre la paret, Havien deixat les eines recolzades en un marge, Em vaig recolzar a la barana, L'escala, no cal que l'aguantis tu: pots recolzar-la a la paret.* Fins i tot es pot utilitzar en sentit figurat. Així, es pot dir: *Una teoria que recolza sobre fets indiscutibles.*

Cal recordar, però, que el verb *recolzar* no vol dir 'advocar per alguna cosa, mantenir-la, defensar-la'. Amb aquest sentit, l'expressió més adequada és *donar suport*. Per exemple: *Els diputats que donen suport a la moció són els més joves, Les associacions de veïns donen*

Així, cal distingir entre el verb *recolzar*, que té el significat de 'estar aguantat', i l'expressió *donar suport*, que té el sentit de 'defensar o ajudar'.

(Fitxa 1133/2 de l'Optimot. www.gencat.cat/optimot)

Cinc cèntims de llengua: més de cent!

www.cpnll.cat/reus/publicacions.html

Al gener va sortir el número 100 d'aquest full lingüístic bimestral elaborat pel CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura, en el marc d'un conveni amb el Col·legi Oficial d'Agents Comercials de Reus.

El primer número es va publicar l'1 d'abril de 2002 i des d'aleshores se n'ha canviat el disseny, se n'han ampliat els destinataris i, sobretot, els continguts s'adeqüen a les necessitats canviants de la societat.

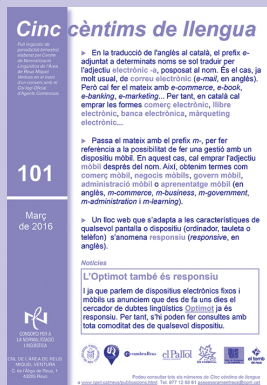


Llengua i empresa, nou butlletí del CPNL

<http://dom.cat/sua>

Adreçat al teixit empresarial amb l'objectiu de fomentar l'ús del català en el sector econòmic, especialment en les mitjanes i grans empreses.

S'hi troba informació de les activitats més rellevants vinculades amb el català en l'àmbit econòmic, recursos i serveis lingüístics per a les empreses i resolucions d'aspectes conflictius de la llengua.



Has de resoldre
dubtes
lingüístics?

gencat.cat/optimot



Necessites
revisar un text o
vols conèixer de
quins recursos
disposes?

cpnl.cat/pub/reus/recursos



També pots adreçar-te
als nostres serveis

Reus

reus@cpnl.cat
977 12 88 61

Cambrils

cambrils@cpnl.cat
977 79 26 88

Altres localitats del Baix Camp

baixcamp@cpnl.cat
977 12 88 61

Priorat

priorat@cpnl.cat
977 83 19 83

Conveni amb la Fundació Pere Mata

Amb l'objectiu que els usuaris del Servei Prelaboral d'aquesta Fundació obtinguin la titulació oficial de català per millorar la seva ocupabilitat, 13 persones es van incorporar als cursos de Reus i aquest mes d'abril se n'hi incorporaran de noves. Paral·lelament, està previst que el Grup Pere Mata difongui el Voluntariat per la llengua als seus treballadors i ofereixi formació en llengua catalana.

Sessions a Reus i al Molar

Al febrer, el CNL va oferir a Reus dues edicions d'una sessió sobre l'Optimot i altres eines lingüístiques a Internet i al mòbil per escriure bé en català. La sessió anava adreçada tant a l'alumnat dels cursos de català com a la població en general. D'altra banda, l'Associació de Dones del Molar, el Servei Co-

marcal de Català del Priorat i el Servei d'Informació i Atenció a la Dona van organitzar el passat 27 de febrer una sessió de llenguatge no sexista.

Dia Mundial de la Poesia

La setmana del 14 al 18 de març en els diferents serveis del CNL de l'Àrea de Reus es van dur a terme activitats per celebrar el Dia Mundial de la Poesia, entre les quals destaquem la lectura del poema d'Olga Xirinacs "Preneu les roses" en versió original i en diverses altres llengües.

Cinema a Reus i Falset

Durant els mesos de febrer i març ha tingut lloc el CINC, cinema infantil en català, tant a Reus com a Falset. S'han projectat pel·lícules infantils tan taquilleres com *Del revés*, *Hotel Transsil·lània 2*, *Atrapa la bandera* o *Els Minions*, amb notable èxit de públic.

Llengua de qualitat a Canal Reus

EL CNL i l'emissora han renovat el conveni i organitzaran una sessió formativa per aclarir els aspectes que generen més dubtes lingüístics als periodistes.

Acord a la Selva del Camp

El Servei Comarcal de Català del Baix Camp i l'Ajuntament de la Selva del Camp es comprometen a difondre el català entre el teixit empresarial. Les empreses rebran la visita de la tècnica del Servei per oferir-los formació i assessorament.

Aprèn.cat a Cambrils

En col·laboració amb el SOC, durant els mesos de març i abril s'imparteixen al SLC de Cambrils dos cursos de nivell bàsic (B1 i B2) per a persones aturades. Abans els cursos s'havien impartit també a Reus.

Connecta't al català!

T'oferim tots els nivells

a classe



o des de casa

CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA
cpnl.cat

- **Nous cursos d'abril a juny. Inscripcions del 7 al 12 d'abril.**
- **Al juliol, cursos intensius a Reus i Cambrils. Inscripcions al juny.**
- **Més informació als serveis del CNL i a www.cpnl.cat/reus**

CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA

Servei Local de Català de Reus
reus@cpnl.cat

Servei Comarcal de Català del Baix Camp
baixcamp@cpnl.cat

Carrer de l'Àliga de Reus, 1
43205 Reus
Tel. 977 12 88 61

Servei Local de Català de Cambrils
cambrils@cpnl.cat
Av. de l'Horta de Santa Maria, 20
(Ateneu Juvenil)
43850 Cambrils
Tel. i fax 977 79 26 88

Servei Comarcal de Català del Priorat
priorat@cpnl.cat
Plaça de la Quartera, 1
43730 Falset
Tel. 977 83 19 83 - Fax 977 83 05 64